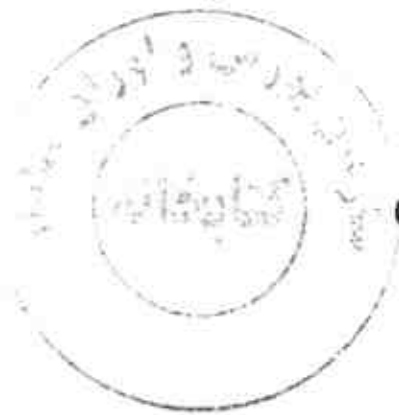


# آموزه‌های وارن بافت



قواعد سرمایه‌گذاری  
در بازار سهام

گردآورندگان و نویسندگان:

۱۹۹۱

مری بافت

بر رویه کتابخانه سازمان بورس و اوراق بهادار

دیوید کلارک

شماره ..... تاریخ .....

برگرداننده به فارسی:

فضل الله امینی

آموزه‌های وارن بافت



01BF000000005113

ن. ۱ آ ۸ ب، ۱۷۲، HG.

سازمان فرهنگی فرا

این کتاب برگردان فارسی اثر زیر است:

**THE TAO  
*OF*  
WARREN BUFFETT**

**By: MARY BUFFETT  
&  
DAVID CLARK**

ISBN 978-1-8473-7037-2  
Printed in 2006

## فهرست

- ۷..... مقدمه‌ی ناشر
- ۹..... دیباچه
- ۱۱..... به ثروت رسیدن و ثروتمند ماندن
- ۳۷..... کسب‌وکار
- ۵۵..... معلمان وارن بافت
- ۶۵..... سواد
- ۷۱..... محیط کار
- ۸۵..... برحذر باش از تحلیل‌گران، مشاوران، دلان
- ۹۳..... پرهیز از تنوع
- ۱۰۱..... نظم، تدبیر و شکیبایی
- ۱۱۱..... پرهیز از طمع
- ۱۱۹..... وقت فروش، وقت کناره‌جویی
- ۱۳۱..... خطا
- ۱۳۷..... حریم شایستگی و کفایت
- ۱۵۱..... قیمت در برابر ارزش
- ۱۶۱..... بهره‌گیری از نزدیک‌بینی بازار سهام
- ۱۸۱..... واژه‌نامه

## مقدمه ناشر

آسودگی زیر سایه درختی تنومند، حاصل زحماتی است که پیشینیان کشیده‌اند.

بازار بورس مکانی است که در آن حاصل زحماتی که برای برپایی و بارآوری یک سازمان کشیده شده است به معامله گذاشته می‌شود. بازار بورس برخلاف آنچه عده‌ای می‌انگارند سالن قماربازی نیست. جایی نیست که عده‌ای قمارباز جمع شوند تا ورق‌پاره‌ای را خرید و فروش کنند، به این امید که شانس یارشان شود و پولی به جیب زنند. در بازار بورس حاصل زحمات اقتصادی متراکم‌شده یک جامعه زیر یک سقف گرد می‌آید و در قالب سهام و سایر اوراق بهادار به خرید و فروش و نقل و انتقال گذاشته می‌شود تا امکان توسعه بیش‌تر سازمان‌ها و شکوفایی اقتصاد فراهم آید.

وارن بافت، ثروتمندترین مرد جهان، ثروت افسانه‌ای خود را در این بازار اندوخته است. وی ثروت ۳۲ میلیارد دلاری خود را که حاصل یک‌عمر سرمایه‌گذاری در بازار بورس است، وقف نیکوکاری کرد تا به یاری جامعه‌ای برخیزد که زاینده این ثروت بوده است. کتاب **آموزه‌های وارن بافت** مجموعه‌ای است با ارزش از آموزه‌های مرد پیروز بازار سهام. کتاب که به قلم دختر و داماد وارن بافت نگاشته شده است، تجربیات این پیر کارآزموده را در اختیار خوانندگانی قرار می‌دهد که خواهان پای گذاردن و پیروزی در این بازارند.

در کتاب آمده است که وارن بافت با سهام بازی نمی‌کند بلکه کار او خرید موسسه‌هایی است که به هر دلیل، می‌خواهند ارزش اقتصادی بلندمدت خود را در کوتاه‌مدت به قیمتی پایین‌تر به فروش گذارند. نویسندگان رمز پیروزی وارن بافت را چنین آشکار می‌کنند که او بورس‌باز نیست بلکه سرمایه‌گذاری است که سرمایه خود را برای توسعه سازمان‌های بالقوه‌پیروز به کار می‌گیرد. حاصل کار او چنان موفقیت‌آمیز بوده است که امروز به‌عنوان آموزگار بزرگ بورس و سهام شناخته می‌شود.

برای گریز از ریسک، نگرش حاکم بر بازار سهام بر این گفته قدیمی استوار است که «نباید همه تخم‌مرغ‌های خود را در یک سبد قرار داد». ولی بافت بر این باور است که ریسک از آن‌جا ناشی می‌شود که سهام شرکتی را که نمی‌شناسید بخرید. اگر وقت کافی برای شناخت شرکت مورد نظر بگذارید و حوزه فعالیت شرکت نیز در زمینه‌ای باشد که شما به آن اشراف دارید، دیگر جای نگرانی نیست و «می‌توانید همه تخم‌مرغ‌های خود را در یک سبد قرار دهید». جان کلام او این است: پول خود را در صنعتی که با آن آشنا هستید، در سهام تعداد محدودی شرکت که به‌خوبی می‌شناسید و به آینده اقتصادی چشم‌گیرشان امید دارید سرمایه‌گذاری کنید، و توان خود را در خدمت شکوفاسازی آن ظرفیت اقتصادی به‌کار گیرید.

او سرمایه‌گذاران را از دلال‌بازی برحذر می‌دارد زیرا این کار را شایسته کسانی می‌داند که می‌خواهند خود را در سودی که در گذشته حاصل شده شریک گردانند. در صورتی که سرمایه‌گذاری درست، به باور بافت آن است که شما سود خود را از آینده یک شرکت به‌دست آورید و این نکته در کتاب چنین آمده است: «سرمایه‌گذار امروز از رشد دیروز بهره‌مند نمی‌شود، بلکه از رشد آینده برخوردار خواهد شد».

کتاب دربردارنده آموزه‌های بسیاری است برای سرمایه‌گذاران جوان و سرمایه‌گذاران کهنه‌کاری که پیروزی در بازار سرمایه را جستجو می‌کنند. سازمان فرهنگی فرا خرسند است که با ترجمه این کتاب ارزشمند، می‌تواند آموزه‌های وارن بافت این آموزگار باتجربه را راهنمای راه سرمایه‌گذاران، مدیران مالی، و بازار بورس کشور سازد. باشد تا در این گذار شاهد آن باشیم که سرمایه‌های کشور در مسیر توسعه سازمان‌های اقتصادی کشورمان به‌کار گرفته شود و نه در بازارهای سوداگری و واسطه‌گری.

**دکتر فریبا لطیفی**

**مدیرعامل**

## دیپاچه

من از ۱۹۸۱ تا ۱۹۹۳ دوازده سال عروس وارن بافت بودم که موفق‌ترین سرمایه‌گذار جهان، و اینک بزرگ‌ترین نیکوکار جهان است. اندکی پس از ازدواج با پیتر، پسر وارن، و مدت‌ها پیش از آن که غیر از وال استریت کسی نام او را شنیده باشد، من به دیدار خانه‌ی آن‌ها در اومها رفتم. در مدتی که آن‌جا بودم با گروه کوچکی از شاگردان هوادار استاد سرمایه‌گذاری آشنا شدم که خود را بافت‌شناس می‌نامیدند. دیوید کلارک، یکی از آن گروه، دفترچه‌هایی داشت همه پر از سخنان نغز و تعالیم وارن بافت درباره‌ی سرمایه‌گذاری که از خواندن آن‌ها سیر نمی‌شدی. من و دیوید بعدها بر اساس آن دفترچه‌ها درباره‌ی سرمایه‌گذاری چند کتاب منتشر کردیم که به ده زبان - و از جمله چینی - ترجمه شده و در زمره‌ی پرفروش‌ها بوده‌اند.

در میان یادداشتهای دیوید آن‌چه بیش‌تر برای من دلنشین بود اندرزهای پرمغز و کلمات قصار او بود که به دلیل ایجاد فکر در انسان واقعا خواندنی است. چنان‌که بعدها کشف کردم این اندرزهای پرمغز از دید بافت‌شناسان به آموزه‌های استادی از استادان آیین دائو<sup>۱</sup> می‌مانست. آموزه‌هایی که شاگرد هرچه بیش‌تر در آن‌ها درنگ کند بیش‌تر بر او فاش می‌شوند.

---

۱- دائویی، پیرو مذهب دائو (یا تائو): مذهب فلسفی چین، که عمدتاً از کتاب تائو -ته- کینگ منسوب به لائوتسه ناشی شده... تائو در معنی وسیع خود عبارت است از راهی که امور طبیعی با خلاقیت خود و توالی منظم بر آن جریان دارند (مانند روز و شب). به نقل از دایرةالمعارف فارسی به سرپرستی غلامحسین مصاحب

## آموزه‌های وارن بافت

رفته‌رفته، من هم شروع به جمع‌آوری کلمات قصاری کردم که وارن. گاه و بی‌گاه، در جمع خانواده یا در اجتماعات بر زبان می‌راند و بسیاری از آن‌ها چون خورشید راهنمای کسب‌وکار است. در این گردهم آمدن‌ها گاه وارن رشته‌ی سخن را به دست می‌گرفت و به رسم استادان بزرگ به پرسش‌ها پاسخ می‌گفت و شکیبایی شاگردان را با سخنان حکیمانه‌ی خود پاداش می‌داد.

هرچه بیش‌تر به سخنان او گوش می‌دادم، بیش‌تر می‌آموختم. نه فقط درباره‌ی سرمایه‌گذاری، بلکه درباره‌ی کسب‌وکار و زندگی. کلمات قصار وارن به‌نوعی با شنونده یا خواننده همراه می‌شود، بارها متوجه شده‌ام برای خاطرنشان ساختن نکته‌ای یا مطلبی، یا برای پرهیز از لغزشی، مثل همراه شدن با جریان نیرومند، سرکش، و پرهیزان بازار خریداران حرف‌های او را نقل و به آن‌ها استناد می‌کنم. همین‌ها به من کمک کرده یاد بگیرم به چه‌نوع شرکت‌هایی توجه کنم و بدانم بهترین وقت سرمایه‌گذاری در آن‌ها چه‌وقت است.

پاسداری از حال و هوای دائوگونه‌ی حاکم بر آموزه‌های وارن، دیوید و مرا بر آن داشت کتاب آموزه‌های وارن بافت را پدید آوریم و آن را از آن‌چه به نظر ما روشن‌ترین کلمات قصار وارن بافت در مقوله‌ی سرمایه‌گذاری، مدیریت کسب‌وکار، انتخاب پیشه، و پی‌گرفتن زندگانی است پر کنیم. این کلمات در همه‌ی سال‌هایی که ما راه خود را از میان جریان زندگی، کسب‌وکار، و جست‌وجو برای سرمایه‌گذاری‌های خوش‌عاقبت می‌گشودیم یار واقعی ما بود.

امیدوارم این کتاب با غنی ساختن دنیای خوانندگان آن را مکانی سودآورتر و دلنشین‌تر برای سرمایه‌گذاری، کار، و زندگی کند.

مری بافت

ژوئیه ۲۰۰۶